

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HỢP ĐỒNG

LIÊN KẾT ĐÀO TẠO CHƯƠNG TRÌNH

TIẾNG ANH TĂNG CƯỜNG VỚI GIÁO VIÊN NƯỚC NGOÀI

Số:/TH-LKĐT-GVNN

- Căn cứ Bộ Luật Dân Sự số 91/2015/QH13 do Quốc Hội Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam ban hành ngày 24/11/2015, có hiệu lực từ ngày 01/01/2017;

- Căn cứ Luật Giáo dục của Quốc hội nước CHXHCN Việt Nam số 43/2019/QH14 ngày 14 tháng 6 năm 2019;

- Căn cứ Bộ Luật Lao động của Quốc hội nước CHXHCN Việt Nam số 45/2019/QH14 ngày 20 tháng 11 năm 2019;

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp của Quốc hội nước CHXHCN Việt Nam số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 06 năm 2020;

- Quyết định số 464/QĐ-SGDĐT-TCCB ngày 8/6/2017 của Sở Giáo dục & Đào tạo thành phố Hải Phòng về việc cho phép thành lập Trung tâm Ngoại ngữ E-connect Hải Phòng;

- Quyết định số 514/QĐ-SGDĐT ngày 16/3/2023 của Sở Giáo dục & Đào tạo thành phố Hải Phòng về việc tiếp tục cho phép hoạt động tổ chức đào tạo, bồi dưỡng ngoại ngữ đối với Trung tâm Ngoại ngữ E-connect Hải Phòng;

- Quyết định số 635/QĐ-SGDĐT-GDTEX-CN&ĐH ngày 22/6/2021 của Sở Giáo dục & Đào tạo thành phố Hải Phòng về việc tiếp tục phê duyệt nội dung, chương trình giảng dạy tăng cường, bổ trợ kỹ năng ngoại ngữ của Trung tâm Ngoại ngữ E-connect Hải Phòng trong các cơ sở giáo dục;

- Quyết định số 1202/QĐ-SGDĐT-GDTEX ngày 30/12/2020 của Sở Giáo dục & Đào tạo thành phố Hải Phòng về việc đảm bảo điều kiện liên kết đào tạo ngoại ngữ trong các đơn vị giáo dục;

Căn cứ Công văn số 5434/SLĐT BXH-VLATLĐ ngày 26 tháng 10 năm 2023 của Sở Lao Động-Thương binh và Xã hội về việc chấp thuận vị trí công việc được sử dụng người lao động nước ngoài;

Căn cứ nhu cầu tự nguyện của phụ huynh học sinh trường;

Trên cơ sở chức năng, yêu cầu và mục đích của các Bên.

Hôm nay, ngày 02.. tháng 10.. năm 2024, chúng tôi gồm:



Bên A: Công ty CP Đào tạo E-Connect Hải Phòng

Đại diện Ông : Nguyễn Đức Đáng

Chức vụ : Chủ tịch HĐQT

Trụ sở : KĐT Cự Viên, Q. Kiến An, TP. Hải Phòng

Điện thoại : 0225 3676089

Tài khoản số : 0144108868868686 tại Ngân hàng TMCP Phương Đông (OCB) – CN Hải Phòng

Mã số thuế : 0201786591

Bên B: Trường tiểu học Hưng Đạo

Đại diện Bà : Nguyễn Thị Hồng Nga

Chức vụ : Hiệu trưởng

Địa chỉ : Hưng Đạo - Dãy Kinh - Hải Phòng

Mã số Thuế : 0200.959.650

Tài khoản :

Điện thoại : 0972.619.336

Hai bên đã bàn bạc, thống nhất và ký kết “Hợp đồng liên kết đào tạo chương trình Tiếng Anh tăng cường với Giáo viên nước ngoài” bằng các điều khoản như sau:

Điều 1. Điều khoản chung

Hai bên tại đây đồng ý rằng bên A sẽ đảm nhận giảng dạy chương trình tiếng Anh tăng cường với giáo viên bản ngữ cho học sinh của bên B phù hợp với các quy định hiện hành của Pháp luật Việt Nam về hoạt động giảng dạy tiếng nước ngoài cũng như việc sử dụng giáo viên người nước ngoài trong quá trình tổ chức triển khai thực hiện.

Điều 2. Phương thức thực hiện

Bên A chịu trách nhiệm tổ chức các lớp học tiếng Anh tăng cường trên cơ sở nhu cầu tự nguyện của học sinh của Bên B và tổ chức giảng dạy theo chương trình đã được Sở Giáo dục và Đào tạo TP. Hải Phòng phê duyệt. Giáo viên giảng dạy là người nước ngoài (có bằng tốt nghiệp đại học, có chứng chỉ giảng dạy tiếng Anh sư phạm quốc tế và đáp ứng được các yêu cầu của pháp luật Việt Nam). Trợ giảng là giáo viên Tổ Tiếng Anh của nhà trường do Bên A thuê hoặc là trợ giảng của Trung tâm (có bằng tốt nghiệp đại học và trình độ tiếng Anh phù hợp với công việc trợ giảng). Đội ngũ giám sát viên là Tổ trưởng Tổ Tiếng Anh của nhà trường và chuyên viên cố vấn nghiệp vụ của Trung tâm

Địa điểm: Do bên B bố trí sắp xếp

Thời lượng giảng dạy: 1 tiết/ tuần/lớp (1 tiết = 35 phút)

Số tiết học trong một tháng: tùy thuộc vào việc đăng ký số tiết trên tuần của học sinh

Học sinh sẽ tham gia 01 lần kiểm tra/kỳ: kiểm tra vào cuối mỗi học kỳ.

Điều 3. Thời gian thực hiện hợp đồng: từ Tháng 10/2024.... đến Tháng...5/2025.....

Điều 4. Các quyền và nghĩa vụ của bên A

1. Quyền lợi của bên A

- Cùng tham gia với bên B kiểm tra chất lượng giảng dạy của giáo viên;
- Được chủ động các phương pháp giảng dạy nhằm đảm bảo chất lượng học tập cho học sinh trên cơ sở Hợp đồng đã ký kết.

2. Nghĩa vụ của bên A

- Chịu trách nhiệm gửi thông báo tuyển sinh trên cơ sở nhu cầu và tự nguyện của học sinh Bên B, tổ chức lớp học và đảm bảo điều kiện cho lớp học hoạt động tốt nhất.
- Chịu tất cả mọi chi phí phát sinh trong quá trình giảng dạy.
- Chuẩn bị chương trình giảng dạy theo các quy định của Sở Giáo dục và Đào tạo thành phố Hải Phòng phê duyệt; Thực hiện đúng theo thời khóa biểu đã được thống nhất giữa hai bên.
- Đảm bảo giáo viên người nước ngoài phải có trình độ chuyên môn (có bằng tốt nghiệp đại học, có chứng chỉ giảng dạy tiếng Anh sư phạm quốc tế và đáp ứng được các yêu cầu của pháp luật Việt Nam), giảng dạy phải bám sát chương trình học tập.
- Đảm bảo giáo viên, trợ giảng phải lên lớp đúng giờ, đảm bảo chất lượng tiết học, chịu trách nhiệm thanh toán tiền trợ giảng cho Giáo viên trợ giảng của bên B (nếu có), mức chi trả được quy định cụ thể trong phụ lục hợp đồng.
- Dự giờ, đánh giá chất lượng dạy của giáo viên ít nhất 1-2 lần/năm để nâng cao chất lượng dạy và học.
- Hỗ trợ miễn hoặc giảm học phí đối với các học sinh có hoàn cảnh khó khăn hoặc con gia đình chính sách và con giáo viên.
- Trong quá trình giảng dạy, giáo viên người nước ngoài phải tuân thủ pháp luật của nước CHXHCN Việt Nam, không được lợi dụng thời gian giảng dạy để có những việc làm gây tổn hại đến quyền và lợi ích hợp pháp của tổ chức cá nhân khác, đến thuần phong mỹ tục Việt Nam. Tuân thủ nội quy, quy chế giảng dạy, giáo trình, thời gian giảng dạy theo kế hoạch.
- Các nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật.

Điều 5. Các quyền và nghĩa vụ của bên B

1. Quyền lợi của bên B

- Yêu cầu bên A thực hiện công việc theo đúng các điều kiện của hợp đồng.
- Yêu cầu bên A thực hiện theo chương trình đã được Sở Giáo dục và Đào tạo thành phố Hải Phòng phê duyệt.
- Bên B được sử dụng một phần tổng số tiền học phí thu được của học sinh tham gia chương trình để chi cho công tác quản lý chỉ đạo của BGH, công tác thu quản lý quỹ của nhà trường, hoạt động khác mức trích được quy định chi tiết trong phụ lục của hợp đồng này.

2. Nghĩa vụ của bên B

- Tùy theo điều kiện thực tế của nhà trường mà bố trí địa điểm lớp học sao cho việc tổ chức giảng dạy của giáo viên và học tập của học sinh được thuận lợi và đạt kết quả tốt nhất.

- Bên B có trách nhiệm thu học phí từ học sinh và thực hiện quyết toán cho bên A chậm nhất là ngày mùng 10 của tháng tiếp theo. Mức học phí cụ thể được quy định cụ thể trong phụ lục hợp đồng.

- Lập danh sách miễn/giảm học phí cho các trường hợp học sinh có hoàn cảnh khó khăn và gia đình chính sách có xác nhận của địa phương và con giáo viên gửi về cho Trung tâm vào đầu kỳ học.

- Cử nhân lực tham gia quản lý, giám sát chương trình giảng dạy và thực hiện hợp đồng.

- Cùng với bên A phê duyệt chương trình giảng dạy.

- Phối hợp cùng bên A trong các hoạt động ngoại khóa nhằm tạo môi trường thực hành tiếng Anh cho học sinh.

- Các nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật.

Điều 6: Hình thức thanh toán

- Tiền mặt,

- Chuyển khoản: Nhà trường chuyển tiền vào tài khoản NH của E-connect

▪ Tên tài khoản: Công ty Cổ phần đào tạo E-connect Hải Phòng

▪ Số tài khoản: 0144108868868686

▪ Tại: Ngân hàng TMCP Phương Đông (OCB) – CN Hải Phòng

▪ Trong nội dung ghi rõ: Tên trường và số tiền của tháng/năm

Điều 7. Điều khoản phạt và bồi thường thiệt hại

- Bên vi phạm hợp đồng phải chịu phạt và bồi thường thiệt hại cho bên kia do sự vi phạm hợp đồng gây ra. Mức bồi thường sẽ do hai bên thỏa thuận và xác định.

- Các bên không được đơn phương chấm dứt hợp đồng. Bên nào không thực hiện nghiêm chỉnh các điều khoản trong hợp đồng hoặc đơn phương hủy hợp đồng thì sẽ phải chịu toàn bộ chi phí phát sinh từ việc hủy hợp đồng đó.

Điều 8. Trường hợp bất khả kháng

- Bất khả kháng là bất kỳ các sự kiện khách quan bất thường xảy ra ngoài khả năng kiểm soát của các bên.

- Sự kiện bất khả kháng phải đảm bảo hai điều kiện:

+ Vào thời điểm ký Hợp đồng, hai bên không thể tiên liệu trước rằng sự kiện đó sẽ xảy ra trong tương lai;

+ Hậu quả mà nó gây ra là không thể tránh được.

- Sự kiện bất khả kháng được phân định ra làm hai trường hợp:

+ Sự kiện bất khả kháng có thể là hiện tượng do thiên nhiên gây ra như lũ lụt, hỏa hoạn, bão, động đất, sóng thần;

+ Sự kiện bất khả kháng do con người gây ra như: chiến tranh, bạo loạn, đảo chính, đình công, cấm vận, thay đổi chính sách chung của chính phủ làm cho dự án không thể tiếp tục triển khai.

- Những trường hợp bất đồng quan điểm về sự kiện bất khả kháng nói trên của các bên thì căn cứ vào quy định của pháp luật Việt Nam để giải quyết.

- Không bên nào phải chịu trách nhiệm pháp lý trong trường hợp không thực hiện các nghĩa vụ theo hợp đồng do các trường hợp bất khả kháng, ngoại trừ nghĩa vụ của các bên đã phát sinh trước thời điểm sự kiện bất khả kháng xảy ra;

- Trong trường hợp sự kiện bất khả kháng xảy ra, hai bên A - B bằng khả năng và trách nhiệm của mình sẽ cố gắng hết sức để ngăn chặn các ảnh hưởng của sự kiện bất khả kháng, và đề xuất các biện pháp để khắc phục các hậu quả do sự kiện bất khả kháng gây ra và tiếp tục thực hiện trách nhiệm và công việc khi không còn sự kiện bất khả kháng. Bên có nghĩa vụ phải tiếp tục thực hiện nghĩa vụ của mình, bao gồm cả đề xuất về việc tăng chi phí và kéo dài ngày hoàn thành cam kết;

- Nếu sự kiện bất khả kháng xuất hiện và cản trở hoặc ngăn chặn việc thực hiện nghĩa vụ của một bên, thì bên đó phải nhanh chóng thông báo cho bên kia bằng văn bản về sự kiện đó về nguyên nhân, cung cấp cho bên kia các bằng chứng hợp lý. Các bên sẽ tìm mọi biện pháp thay thế khác để làm giảm nhẹ hậu quả của sự kiện bất khả kháng đó và để thực hiện nghĩa vụ của các bên.

Điều 9. Thanh lý hợp đồng

Hợp đồng này được thanh lý trong các trường hợp:

- Các bên hoàn thành các nghĩa vụ theo hợp đồng đã ký;
- Hợp đồng bị chấm dứt (hủy bỏ) theo quy định của pháp luật;
- Việc thanh lý hợp đồng phải được hoàn tất trong thời hạn 30 (ba mươi) ngày, kể từ ngày các bên tham gia hợp đồng hoàn thành các nghĩa vụ theo hợp đồng hoặc hợp đồng bị chấm dứt (hủy bỏ) theo quy định của pháp luật.

Điều 10. Bảo mật

Ngoại trừ trường hợp pháp luật Việt Nam có quy định khác và trường hợp cơ quan có thẩm quyền yêu cầu theo đúng thủ tục pháp lý, mỗi bên không được công bố hoặc có tình tiết lộ cho một bên thứ ba mà không có sự đồng ý bằng văn bản của Bên kia nội dung của Hợp đồng và các trao đổi giữa các bên liên quan tới việc đàm phán hay thực hiện Hợp đồng này.

Điều 11. Khiếu nại và xử lý tranh chấp

1. Khiếu nại trong quá trình thực hiện hợp đồng

- Khiếu nại trong quá trình thực hiện hợp đồng là khi một bên phát hiện bên kia thực hiện không đúng hoặc không thực hiện nghĩa vụ theo đúng hợp đồng thì có quyền yêu cầu bên kia thực hiện đúng nội dung hợp đồng đã ký. Khi đó bên phát hiện có quyền khiếu nại bên kia về nội dung này;

- Khi một bên khiếu nại bên kia thì phải đưa ra các căn cứ, dẫn chứng cụ thể để làm sáng tỏ những nội dung khiếu nại;

- Trong vòng 15 ngày kể từ khi phát hiện những nội dung không phù hợp với hợp đồng đã ký, bên phát hiện phải thông báo ngay cho bên kia về những nội dung đó và khiếu nại về các nội dung này. Ngoài khoảng thời gian này, nếu không bên nào có khiếu nại thì các bên phải thực hiện theo đúng những thỏa thuận đã ký;

- Trong vòng 15 ngày kể từ ngày nhận được khiếu nại, bên nhận khiếu nại phải đưa ra những căn cứ, dẫn chứng về những nội dung cho rằng việc khiếu nại của bên kia là không phù hợp với hợp đồng đã ký, nếu những căn cứ và dẫn chứng không thuyết phục, không hợp lý thì phải chấp thuận với những khiếu nại của bên kia. Ngoài khoảng thời gian này, nếu bên nhận khiếu nại không có ý kiến thì coi như đã chấp thuận với những nội dung khiếu nại do bên kia đưa ra.

- Các khiếu nại của mỗi bên phải được gửi đến đúng địa chỉ giao dịch hoặc địa chỉ trao đổi thông tin mà các bên đã thỏa thuận trong hợp đồng.

2. Xử lý tranh chấp hợp đồng

Các bên có trách nhiệm thương lượng giải quyết tranh chấp trên cơ sở nội dung hợp đồng đã ký kết. Trường hợp không đạt được thỏa thuận giữa các bên, sẽ được đưa ra giải quyết tại tòa án có thẩm quyền của Việt Nam nơi bên A có trụ sở.

Điều 12: Điều khoản khác

Trong quá trình thực hiện hợp đồng, các vấn đề vướng mắc phát sinh ngoài hợp đồng sẽ được hai bên bàn bạc và lập thành phụ lục hợp đồng. Phụ lục hợp đồng là một bộ phận không thể tách rời của hợp đồng này.

Hợp đồng có 06 trang, 12 điều, được lập thành 02 bản có giá trị pháp lý như nhau. Mỗi bên giữ 01 bản và có hiệu lực kể từ ngày ký

Đại diện bên A



CHỦ TỊCH HĐQT

Nguyễn Đức Đăng

Đại diện bên B

HIỆU TRƯỞNG



HIỆU TRƯỞNG

Nguyễn Thị Hồng Nga

